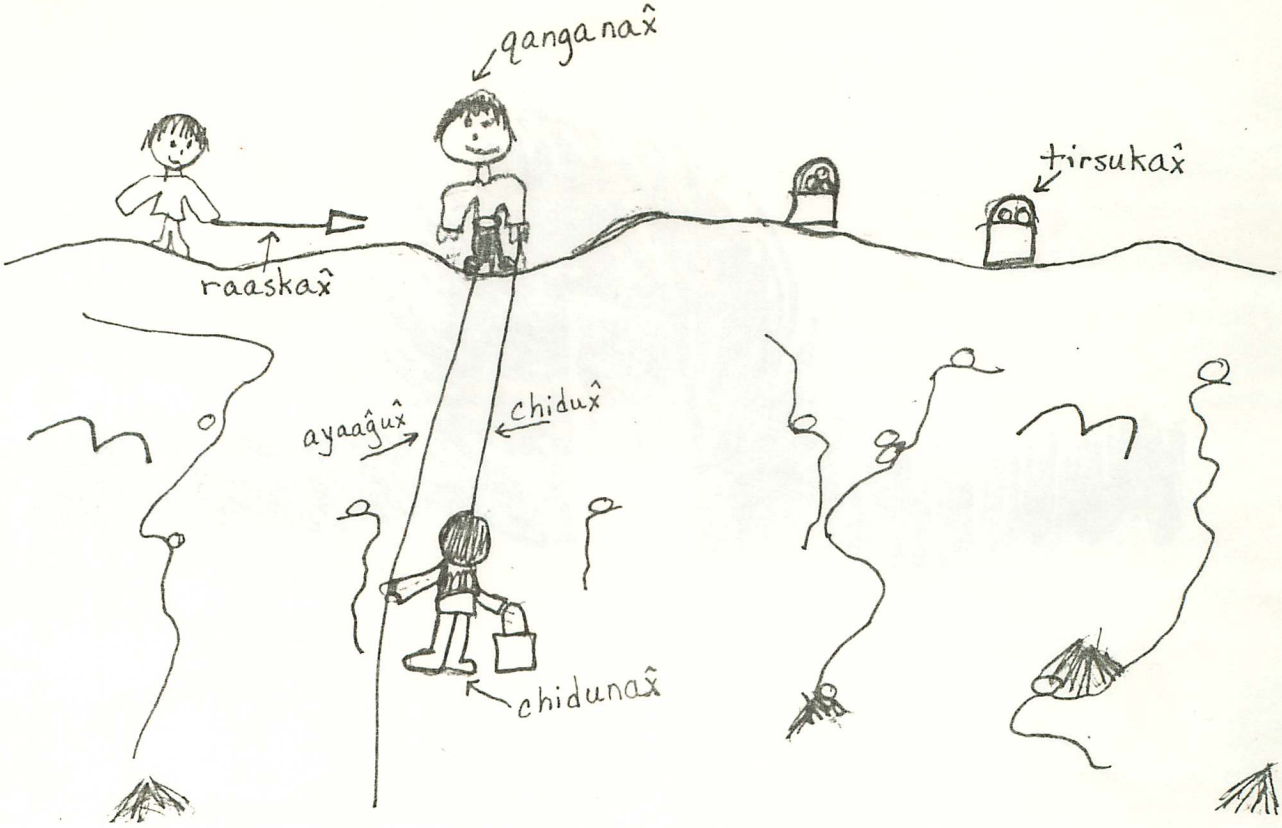
Unugulam Makaĝakan

Ariyadna Lekanof
Mixayilax̂ D. Lestenkof
Aaliksaandrax̂ Taff
ilaan

Aaĝukan kayux̂ awaasanan
Piitrax̂ McGlashan
Iyakuvax̂ Lestenkof
Lariyunax̂ Philemonof
Iyunax̂ Lestenkof
Gurdiyanax̂ Lestenkof
Platunidax̂ Zacharof
Ilaknidax̂ Merculief
Ninika Prokopief
Aana Galanin
Isaakax̂ Zacharof
Lavrintix̂ Merculief

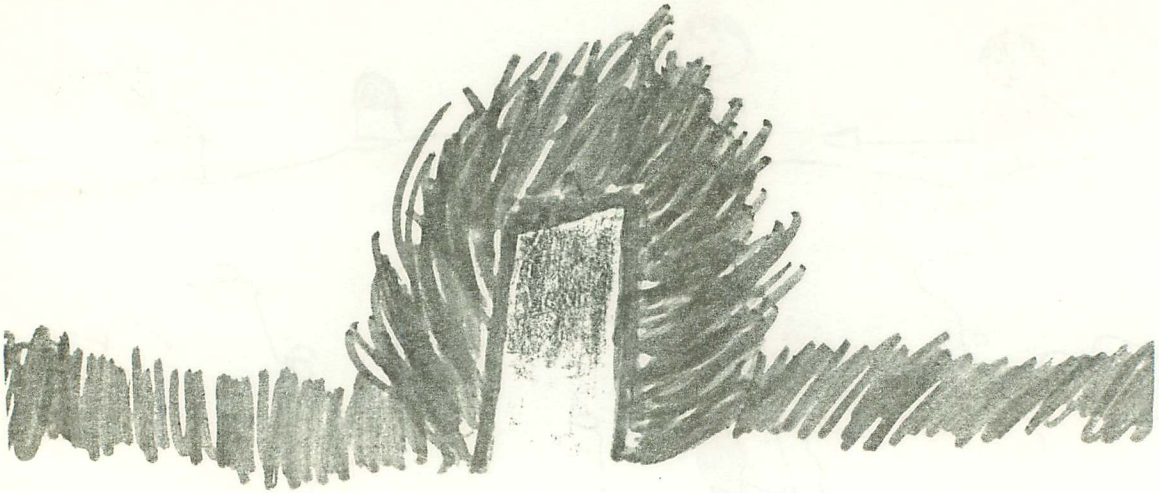
PRIBILUFAM UNANGAGAN SKULA

Aaprilax̂, 1979



Qaankun tayaagun sakitaam

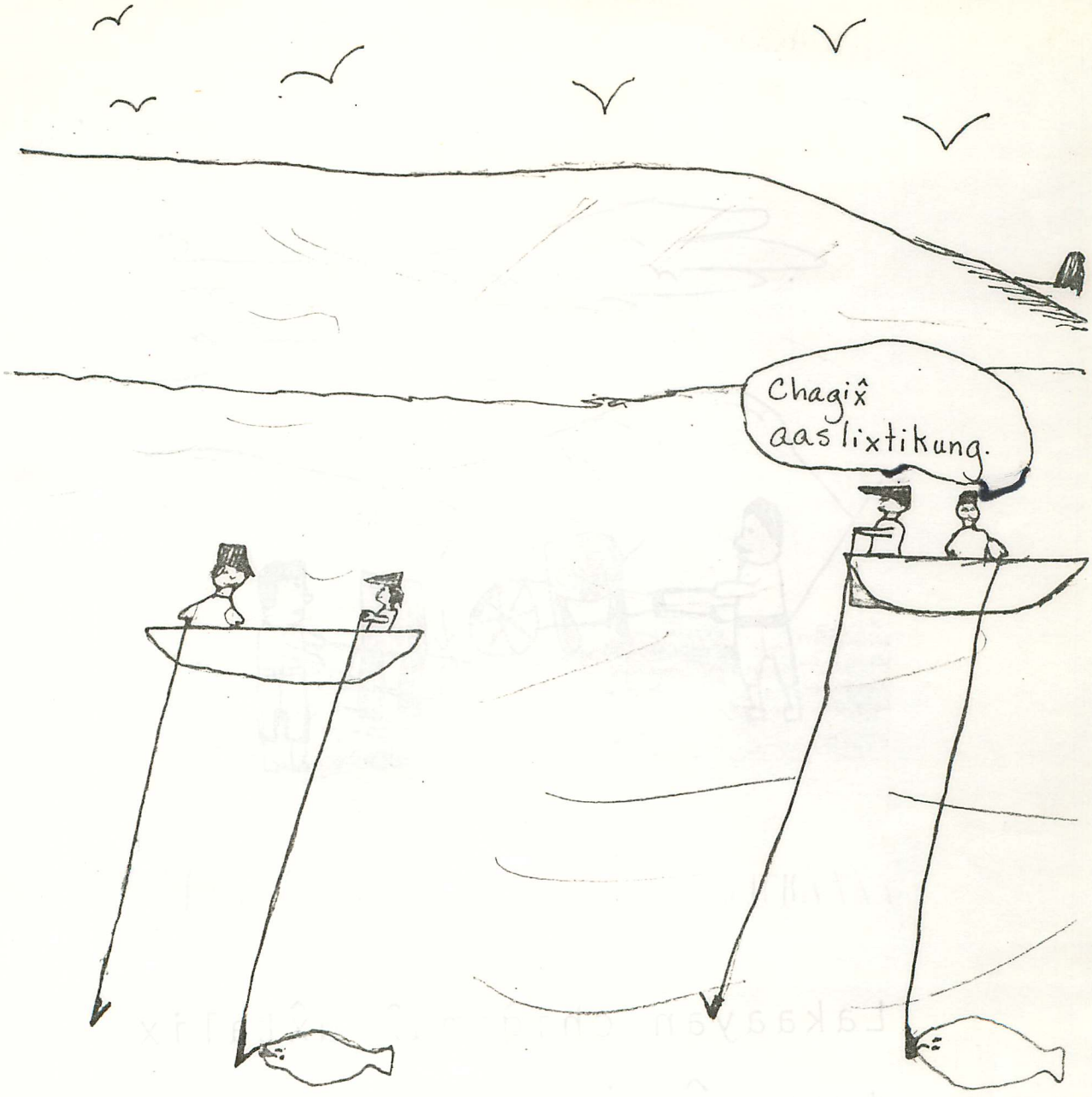
saamlan laakun.



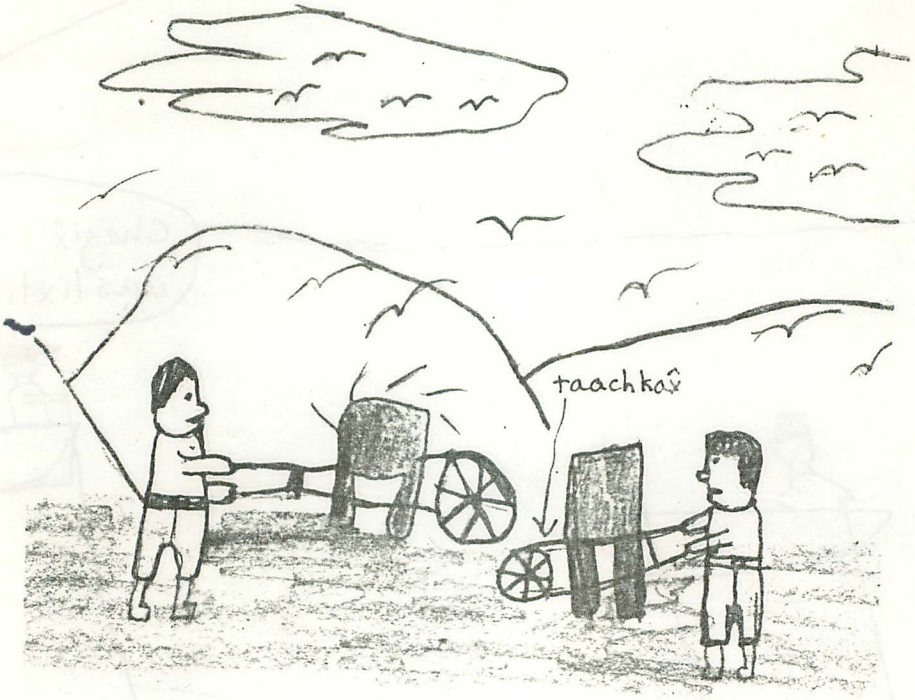
Chiqim ulaagana.

Tayaagux̂, ayagax̂ agitalix
isugim chiidgingin aawaasakux̂.

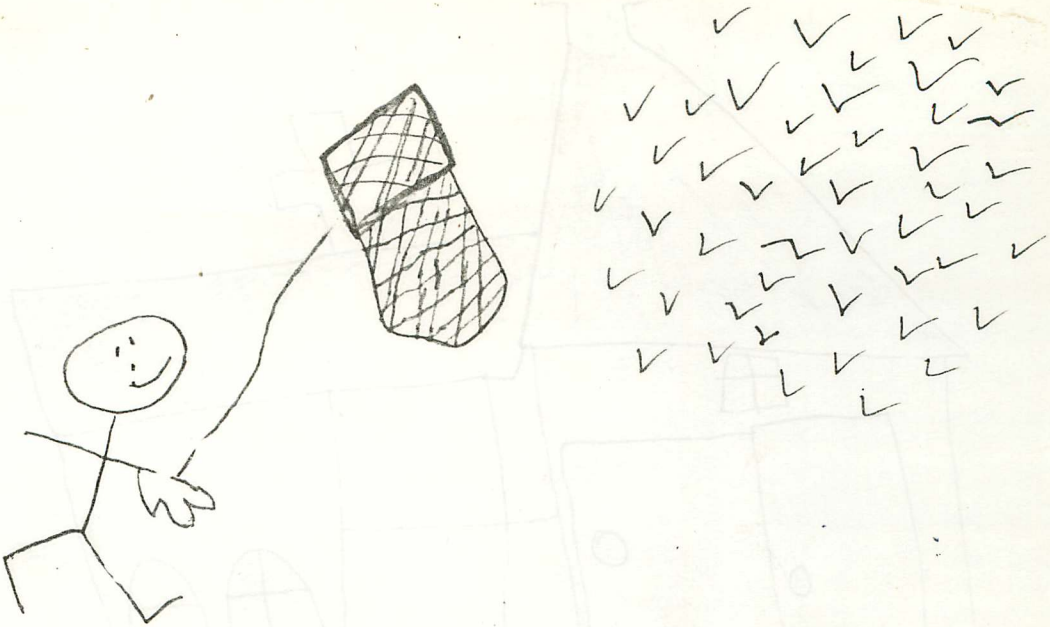
Tayaagux̂ chagim ix̂tx̂ida qakux̂.



Tayaagun chaginaĝikun.



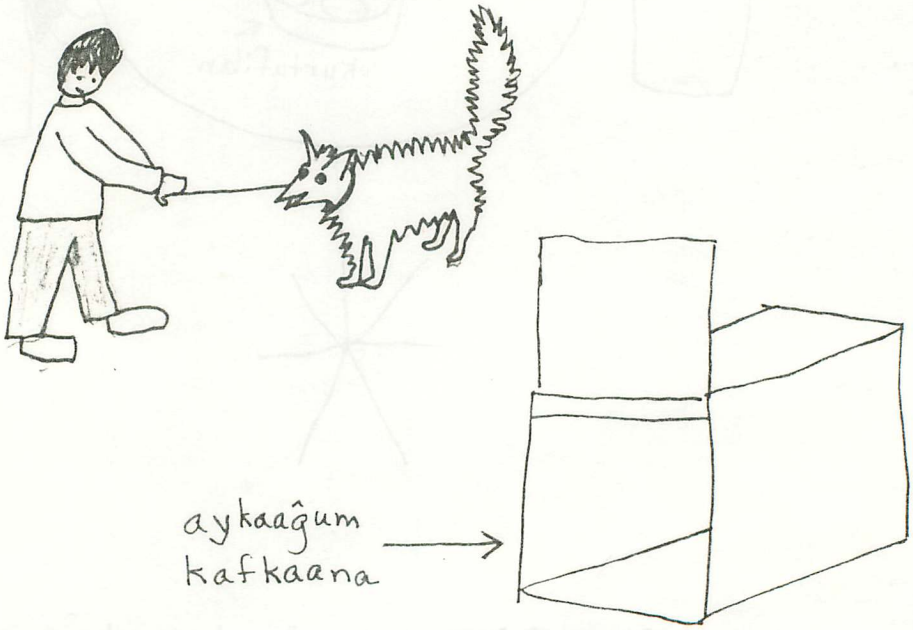
Lakaayan chiĝanaŝ uŝtalix taangaŝ uyakun.



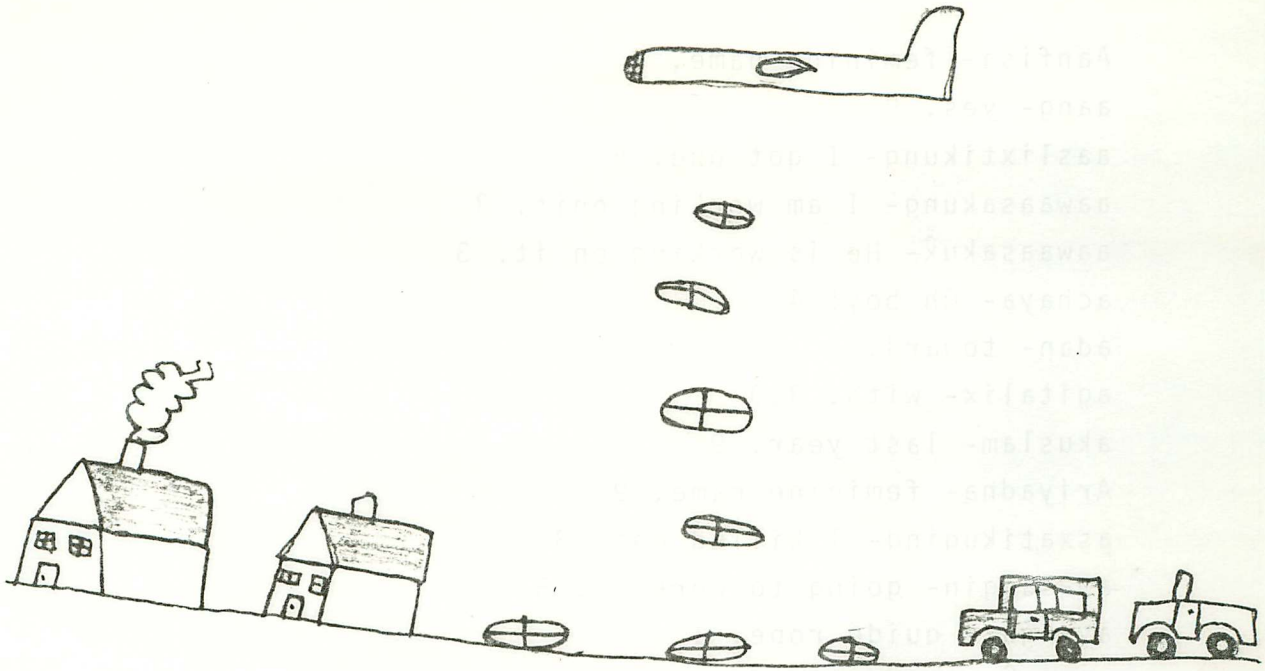
Lakaayax̂ chuchiĝnagîkux̂.

Lakaayan chiirkax̂ awasaagin
adan uyakun.

Aanfisa , Ariyadna agitalix lastax̂ qakun.



Lakaayaχ̂ aykaaĝutxaĝikuχ̂.



Igaχ̂tadaχ̂ trivalagaqan itχ̂ikuχ̂.

Aanfisa- feminine name, 9
aang- yes, 9
aaslixtikung- I got one. 5
aawaasakung- I am working onit. 3
aawaasakuχ̂- He is working on it. 3
achaya- Oh boy! 4
adan- toward, 8
agitalix- with, 3,9
akuslam- last year, 9
Ariyadna- feminine name, 9
asxatikuqing- I killed one. 3
awasaagin- going to work on, 8
ayaaĝuχ̂- guide rope, 1
ayagaχ̂- woman, 3
aykaagum- fox (modifying form), 10
aykaaĝutxagikuχ̂- He is catching a fox. 10
chadugnaχ̂- blubber, 3
chagim- halibut (modifying form), 4
chaginaĝikun- they are fishing for halibut. 5
chagiχ̂- halibut, 4,5
chidunaχ̂- climber, 1
chiduχ̂- climbing rope,1
chiĝanaχ̂- creek, 6
chiidgingin- intestines, 3
chiirkaχ̂- church, 8
chiqim- dirt (modifying form), 2
chuchiĝanĝikuχ̂- He is hunting for chuchkies. 7

chuumlagixtan- eat by hand with a knife. 4
igaχ̂tadaχ̂ - airplane, 11
iliigingin- intestines (active form), 3
isugim - hair seal (modified form) 3
isuχ̂- hair seal, 3
itxikuχ̂- it drops, 11
iχ̂tχ̂ida- raw, 4
kurtufilan- potatoes, 9
laakun- They are picking. 1
lakaayan- boys, 6,8
lakaayaχ̂-boy, 7,10
lastan- seal flippers, 9
lastatxin- your lastax, 9
lastaχ̂- seal flipper, 9
mayuuning- belongs to me, 9
qaankun- three, 1
qakun- They are eating. 9
qakuχ̂- He is eating. 4
qanganaχ̂- anchor man for a climber, 1
qasuudakuχ̂- It tastes good. 9
raaskaχ̂- egg picker, 1
saamlan- eggs, 1
sakitaam- murre (modified form), 1
taachkaχ̂- wheel barrow, 6
taangaχ̂- water, 6
tayaaĝuñ- men, 1,5
tayaaĝuχ̂- man, 3,4

tirsukax̂- egg or meat carrier, 1
trivalagaqan- mail orders, 11
ulaagana- house made of, 2
ux̂talix- went to, 6
uyakun- they went, 8. they bring, 6